

مصطلحات في التربية البدنية

هذه المصطلحات درسها المجمع في سنته الجمعية الـ ١٩٦٠ - ١٩٦١ . ابتداءً من الجلسة الثانية المنعقدة في الـ ١٥ - ١٠ - ١٩٦٠ حتى الجلسة السابعة والعشرين من جلسات هذه السنة ، إضافة إلى الجلسات الأسبوعية المنتظمة التي عقدتها اللجنة الفرعية التي ألقها المجمع بقراره المتخذ في جلسته الثانية المنعقدة في الـ ١٥ - ١٠ - ١٩٦٠ لدراسة تلك المصطلحات من الوجهتين : الفنية واللغوية ، وتقديم اقتراحها فيها لعرضها على المجمع ببيئته الكاملة ثبت فيما يراه موافقاً موافقاً .

وأصل هذه المصطلحات مجموعة قوائم في ألعاب : التنس وكرة القدم والسباحة والمبارزة وكرة السلة وألعاب القوى والساحة والميدان والمصارعة ومصارعة « الجريكورمان » و « الاسكواتش » و « الهوكي » وكرة الطائرة . وضعتها شعبة رعاية الشباب العربي في الجامعة العربية وأرسلتها الأمانة العامة لجامعة الدول العربية بمذكرة المرقمة بـ ١٧٦ والمؤرخة بـ ١٩ - ٢ - ١٩٥٩ إلى الدول العربية لدراسة وإبداء النظر فيها ، تمهيداً لعرضها على مجلس الجامعة لإقرارها وتوحيدها وتعميمها من ثم على الدول الأعضاء لاستعمالها باعتبارها مصطلحات عربية موحدة .

وقد نقل هذه المذكرة إلى المجمع كتاب وزارة الخارجية - الدائرة العربية المرقم بـ ٢٧٠٩ - ٢٣ - ٨ والمؤرخ بـ ٢٣ - ٤ - ١٩٥٩ . ونظراً إلى انشغال المجمع آنذاك بدراسة مصطلحات علم التربة والحول عطلته الرسمية ، أجل النظر فيها إلى السنة الجمعية التالية - الحالية - ، ثم قدمها إلى قوائم أنسرى في مصطلحات وردت إليه من دوائر حكومية

مصطلحات في التربية البدنية

وشبه حكومية وأشخاص ، بغية إنجازها وتقديمها الى أمانة الجامعة العربية بأقرب وقت ممكن .

وقد درس المجمع هذه المصطلحات بدقة وإمعان . وعملاً بخطته المقررة في وضع المصطلحات من الاستعانة بأراء المتخصصين والخبراء العاملين في حقل التخصص ، طلب المجمع من وزارة المعارف ترشيح متخصص بأمور التربية البدنية تستمع اليه اللجنة فيما تطلب من إيضاح وملاحظة ، وذلك بكتاب المجمع المرقم بـ ٩٢٥ والمؤرخ بـ ١٧-١١-١٩٦٠ . وقد رشحت مديرية التربية الرياضية العامة السيد نوري أحمد صالح ، فحضر جلسات اللجنة من أولها الى آخرها .

وقد رأى المجمع ، بعد أن انتهى من عمله أن ينشر ما وضعه من المصطلحات التي تجاوزت ألف مصطلح في كراسة خاصة كعادته - ليستفيد منها المعنيون بالتربية البدنية والهواة لها .

ولا بد لنا من الإشارة الى قرار للمجمع ، سبق أن فيه إليه صراحة ، هو : إن المصطلحات التي يضعها لا تعتبر مستقرة نهائياً ، بل هي في عرفة مصطلحات مقترحة تقدم الى الجمهور لابتداء الرأي فيها من الاختصاصيين خلال ستة أشهر من نشرها ، وإرسال ما عندهم من ملاحظات ليعيد المجمع النظر فيها ، فتصبح بعدئذ مستقرة نهائياً عنده .

التنس

المصطلح العربي	المصطلح الانكليزي	المصطلح الذي اختاره المجمع
ملعب التنس	Tennis Court	ساحة التنس
فردى - زوجي	Single-Double	فردى - زوجي
كرة تنس - مضرب	Tennis Ball Racket	كرة تنس - مكفاة

المجمع العلمي العراقي

المصطلح الوارد	المصطلح الانكليزي	المصطلح الذي اختاره المجمع
شبكة قوائم مقاعد	Net-Posts-Seats	شبكة - عضادات - مقاعد
خط النهاية او خط القاعدة	Base Line	خط القاعدة
خط جانبي	Side Line	الخط الجانبي
خط الارسال	Service Line	خط الارسال
خط الارسال الاوسط	Centre Service Line	خط الارسال الاوسط
نقطة الوسط	Centre Mark	علامة الوسط
خط الارسال الجانبي	Service Side Line	خط الارسال الجانبي
حكم	Umpire	قاصد
قاضي اخطاء القدم	Foot Fault Judge	قاضي اخطاء القدم
قضاة الخطوط	Linesmen	رفقاء الخطوط
حكم عام	Referee	تحكيم
بطاقة تسجيل	Scoring Sheet	بطاقة تسجيل
شوط	Game	شوط
مجموعة	Set	انصاب
مباراة	Match	مباراة
مسابقة	Tournament	مغالبه
خمسة عشر لا شيء	Fifteen Love	خمسة عشر لا شيء
خمسة عشر لكل	Fifteen All	خمسة عشر لكل
خمسة عشر ثلاثون	Fifteen Thirty	خمسة عشر ثلاثون

مصطلحات في التربية البدنية

المصطلح الوارد	المصطلح الانكليزي	للمصطلح التي اختاره الشيخ
ثلاثون السكك	Thirty All	ثلاثون السكك
تعادل	Deuce	تعادل
نقطة لعللي	Advantage to Ali	رجحة لعللي
شوط لعللي	Game to Ali	شوط لعللي
خطأ	Fault	خطأ
خارج	Out	خارج
ملعب	Field of Play	ساحة اللعب
تخطيط	Marking	تخطيط
مرمى	Goal	الهدف
منطقة المرمى	Goal Area	منطقة الهدف
منطقة الجزاء	Penalty Area	منطقة العقوبة
العارضة	Cross Bar	العارضة
قائم المرمى	Upright Goal Post	عضادة الهدف
شباك المرمى	Goal Nets	شباك الهدف
راية الركن	Corner Flag	علم التُرنة
لاعبين	Players	لاعبون
كرة	Ball	كرة
محيط الكرة	Circumference of the Ball	محيط الكرة

المجمع العلمي العراقي

المصطلح الوارد	المصطلح الانكليزي	المصطلح الذي اختاره المجمع
اسقاط الكرة	Dropping the Ball	اسقاط الكرة
ضربة مرى	Goal Kick	ركلة هدف
ضربة ركنية	Corner Kick	ركلة التسرنة
حكم	Referee	تحكيم
معدات لاعبين	Players' Equipment	تعدة اللاعبين
فريق	Team	فريق
حارس مرى	Goal Keeper	حامي الهدف
ظهير	Full Back	ظهير
دفاع	Half Back	الردء
متوسط دفاع	Centre Halfback	ردء الوسط
جناح ايمن	Outside Right	جناح ايمن
جناح ايسر	Outside Left	جناح ايسر
متوسط هجوم	Centre Forward	مهاجم اوسط
مساعد هجوم ايمن	Inside Right	الداخل الايمن
مساعد هجوم ايسر	Inside Left	الداخل الايسر
عقوبة	Punishment	وقداس
وقت اللعب	Duration of the game	مدة اللعب
وقت ضائع	Time Out	الوقت المستترك
ضربة جزاء	Penalty Kick	ركلة العقوبة

مصطلحات في التربية البدنية

المصطلح الوارد	المصطلح الانكليزي	المصطلح الذي اختاره المحرر
ضربة حرة مباشرة	Direct Free Kick	ركلة حرة قاصدة
ضربة حرة غير مباشرة	Indirect Free Kick	ركلة حرة غير قاصدة
خط تماس	Touch Line	خط التماس
خط المرمى	Goal Line	خط الهدف
استمرار اللعب	Ball In Play	الكرة لاعبة
الكرة غير ملموسة والمباراة اوقفت	Ball Out of Play	الكرة عاطلة
طريقة اصابة الهدف	Method of Scoring	طريقة الاصابة
تسلل	Offside	تجاوز
تمويت الكرة	Trapping	ربطت الكرة
رمية تماس	Throw In	رمية جانبية
مراوغة	Dribbling	مدارة
اعتراض الخصم	Obstruction	اعتياق
لمبة خطيرة	Dangerous Play	لمبة خطيرة
كتف قانوني	Fair Charge	مكافحة عرفية
حمل الكرة	Carrying the Ball	حمل الكرة
عرقلة الخصم	Tripping The Opponent	اعتير الخصم
تمرير الكرة	Passing The Ball	مناولة الكرة
التحكم في الكرة	Ball Control	السيطرة على الكرة
دفع الخصم	Pushing The Opponent	دفع الخصم

المجمع العالمي العراقي

المصطلح الوارد	المصطلح الانكليزي	المصطلح الذي اختاره المجمع
الفريق المضاد	Opposing Team	الفريق المنازل
صفارة الحكم	Referee Whistle	صافرة الحكم
التعادل	Draw	التعادل
اشارة الحكم	Referee Signal	اشارة الحكم
مباراة رسمية	Official Match	مباراة رسمية
مباراة دولية	International Match	مباراة دولية
مباراة حبية	Friendly Match	مباراة ودية
مسابقة	Competition	منافسة
شروط المسابقة	Rules of Competition	قواعد المنافسة
اخطار الحكم	Notifying The Referee	إيذان الحكم
اتحاد	Federation	اتحاد
اثناء سير المباراة	Progression of the Game	سير اللعب
اذن الحكم	Consent of the Referee	وفاق الحكم
اصابة اللاعب	Injury of the Player	اذى اللاعب
سداسيات	Six-A-Side	سداسي
حجرات خلع الملابس	Dressing Room	تمنزع
حذاء كرة القدم	Football Boot	حذاء كرة القدم
مساطر لحذاء كرة القدم	Bars For Football Boot	عوارض حذاء كرة القدم
فانلات كرة القدم	Football Jersey	صدرار كرة القدم
قميص كرة القدم	Football Shirt	قميص كرة القدم

مصطلحات في التربية البدية

المصطلح الذي اختاره نخم	المصطلح الانكليزي	المصطلح الوارد
تبان كرة القدم	Football Short	ينطلقون قصير لكرة القدم
وقاء الظنوب	Shinguard	واقى الساق
رساغ	Anklet	واقى الكعب
قبعة الركبة	Knee Cap	واقى الركبة
تنفيذ القانون	Enforce the Law	يطبق القانون
ركلة البداية	Kick off	ضربة البداية
محايد	Neutral	محايد
قرار الحكم	Decision of the Referee	قرار الحكم
تعليق	Suspension	ايقاف
تحذير اللاعب	Caution the Player	ينذر اللاعب
رقيب الخطوط	Linesman	مراقب الخط
إنهاء المباراة	Termination of Match	انهاء المباراة
مُمرّن	Trainer	ممرن
وقت مضاف	Extra Time	وقت اضافي
النصف الاول	First Half Time	الشوط الاول
النصف الثاني	Second Half Time	الشوط الثاني
السباحة		
سباحة كلبية	Paddle dog	سباحة كلابي
سباحة فجائية	First Stroke	سباحة العنبر

المجمع العلمي العراقي

المصطلح الذي اختاره المجمع	المصطلح الانكليزي	المصطلح الوارد
سباحة كنفية	Gawl	سباحة الزحف
سباحة ظهرية	Back Stroke	سباحة على الظهر
سباحة تراجن او سباحة مقصية	Truceon Stroke or Scissor Kick	سباحة المقص
سباحة الفراشة	Butterfly	سباحة الفراشة
السباحة الدلفينية	Dolphine	سباحة الدرفيل
السباحة الجنبية	Side Stroke	سباحة على الجانب
الطفو	Floating	الطفو
قرعة	Toss	قرعة
مبدأ	Starter	أذن بالبدء
البدء	Scart	مكان بدء السباق
مستراد رقم	Lane No	حارة رقم
الدوران	Turn	الدوران
نهاية	Finsh	نهاية السباق
قاضي	judge	قاضي
موقفت	Time Keeper	ميقاتي
المبعد	Disqualified	استبعاد
ميدان اللعب	Field of Play	منطقة اللعب
خط الهدف	Goal Line	خط الهدف
خط ياردتين	2 Yards Line	خط الياردتين
خط اربع ياردات	4 Yards Line	خط الاربعة ياردات

مصطلحات في التربية البدنية

المصطلح الوارد	المصطلح الانكليزي	المصطلح الذي اختاره الخبير
خط منتصف اللعب	Half Distance Line	الخط الناصف
هدفي كرة الماء	Goal Posts	عضادتا الهدف
كرة ماء	Water Polo Ball	كرة البولو المائي
طواقم	Caps	طاقمات
حكم المباراة	Referee	الحكم
مسجل اهداف	Goal Judge	قاضي الهدف
حارس مرمى	Goal Keeper	حامي الهدف
ظهير ايسر	Left Back	ظهير اليسرة
ظهير ايمن	Right Back	ظهير اليمين
قلب دفاع	Centre Half Back	ردء أوسط
جناح ايسر	Left Forward	مهاجم ايسر
قلب هجوم	Centre Forward	مهاجم أوسط
جناح ايمن	Right Forward	مهاجم ايمن
وقت اللعب	Time	وقت
الاداريون	Officials	الاداريون
بدء اللعب	Start of Play	بدء اللعب
الاهداف	Score	الاصابة
تعادل النتيجة	Draw	تعادل
رمية حارس المرمى	Goal Throw	رمية هدف
الرمية الزكنية	Corner Throw	رمية القرنة

المجمع العامي العراقي

المصطلح الوارد	المصطلح الانكليزي	المصطلح الذي اختاره المجمع
رمية حرة	Free Throw	رمية حرة
رمية محايدة	Neutral Throw	رمية محايدة
اخطاء عادية	Ordinary Fouls	اشيائ عادية (وشيون)
اخطاء جسيمة	Major Fouls	اشيائ كبيرة
اخطاء متعددة	Multiple Fouls	اشيائ متعددة
رمية جزاء	Penalty Throw	رمية عقوبة
الوقت الاضافي	Extra Time	وقت مضاف
تمريرة	Pass	مناولة
منتصف وقت اللعب	Half Time	نصف الوقت
دوري عام	Full League	دوري كامل
نصف دوري	Half League	نصف دوري
خروج المغلوب	Knock Out	إخراج
استبدال لاعب متأخر	Substitution	استبدال
خارج الملعب	Outside	خارج
رئيس الفريق	Captain	رئيس

المبارزة

الهيئة الفنية	Directoire Technique	الهيئة الفنية
هيئة المحلفين	Jury D'appel	محلّفو النداء
الشيش	Fleuret	مغول
سيف المبارزة	Epee	سيف المبارزة

مصطلحات في التربية البدنية

المصطلح الوارد	المصطلح الانكليزي	لمصطلح الذي اختاره المحمم
السيف	Sabre	السيف
مجموعة	Poule	سبقة
روساء القوائم	Tetes de Serie	رؤوس الصف
انتصار فردي	Victoire Individuelle	فوز فردي
مبارز	Tireur	ساحب
مكرر	Ex-Aequis	مصابر
لمسات عليه	Touches Recues	مسات عليه
لمسات له	Touches Donnes	مسات له
مباراة	Assaut	هجمة
النصل	Lame	النصل
مجموعة المقبض	Monture	نصاب السيف
الواقى	Coquille	الواقى
المقبض	Poignee	المقبض
الصامولة	Pennneau	الصامولة
القناع	Masque	القناع
القفاز	Gante	القفاز
واقى المرفق	Protege-Coude	واقى المرفق
الملعب	Terrain	البقعة (بقعة المبارزة)
الميدان	Clamp	الميدان
وضع التحفز	En Garde	وضع التحفز

المجمع العلمي العراقي

المصطلح الوارد	المصطلح الانكليزي	المصطلح الذي اختاره المجمع
مستعد	Etes Vous Prets	أستعدأنت ؟
ابدى	Allez	ابدأ
قف	Halté	قف
تصادم الجسمين	Corps A Corps	تزامم
ارض مكتسبة	Terrain Gagne	رقعة مكتسبة
ارض مفقودة	Terrain Perdu	رقعة مفقودة
الحدود الخلفية	Limites Arrieres	الحدود الخلفية
حدود التحذير	Limites D'avertissement	حدود التحذير
الحدود الجانبية	Limites Laterales	الحدود الجانبية
هيئة التحكيم	Les Jurys	الهيئة المحكمة
الرئيس (رئيس هيئة التحكيم)	President	الرئيس
القاضي	Juge	القاضي
نعم	Oui	نعم
نعم ولكن خارج الهدف	Oui, Mais Surface Non Valable	نعم ولكن خارج الهدف
لا	Non	لا
تنتع	Je M'abstiens	تنتع ، اواب
وضع التحفز	Position de la Garde	وضع التحفز
الحركة الانبساطية	Developpement	الحركة الامتدادية
العودة الى وضع التحفز	Preprise de la Garde	معاودة التحفز

مصطلحات في التربية البدنية

<u>المصطلح الذي اختاره الجمع</u>	<u>المصطلح الانكليزي</u>	<u>للمصطلح الوارد</u>
خوز المسافة	Gagner la Mesure	كسب المسافة
خسران المسافة	Roupre la Mesure	فقدان المسافة
النداء	Appel	النداء
التجمع	Rassemblement	التجمع
التحية	Salut	السلام
الخطوط	Lignes	الخطوط
اوضاع المبارزة	Positions D' Escrime	اوضاع المبارزة
الاستلحام	Engagement	الالتحام
تغيير الاستلحام	Changement D'engagement	تغيير الالتحام
تكرار الاستلحام	Double Engagement	تكرار الالتحام
خفاء السيف	Absence de Fer	غياب النصل
الهجمات السهلة	Attaques Simples	الهجمات البسيطة
الضربة المستقيمة	Coup Droit	المستقيمة
المحاجزة	Degagement	المغيرة
الضربة	Coup	القاطعة
مساينة	Attaques au Fer	الهجمات المتساوية
الضرب	Battement	الضرب
الضغط	Pression	الضغط
قبضات السيف	Prises de Fer	المسكات النصلية
بالمعارضة	Par Opposition	بالمقاومة

المجمع العلمي العراقي

المصطلح الوارد	المصطلح لاتكاري	المصطلح الذي اختاره المجمع
بالالتفاف	Par Enveloppement	بالأحاطة
زحلقة	Coûle	زحانة
هجوم كاذب	Fausse Attaque	هجوم مكذوب
هجمات مضادة	Contre-Attaques	هجمات مضادة
ضربة زمنية	Coup de Temps	ضربة زمنية
ضربة إيقاف	Coup D' Arrêt	ضربة صدّ
ضربة متصلة	Tensions	ضربة مداركة (مواثرة)
متنوعات الهجوم	Varietés D'Attaque	متنوعات الهجوم
تكرار الهجوم	Redoublement	السكر
استعادة الهجوم	Reprise	اعادة الهجوم
تكلمة الهجوم	Reprise	مواصلة الهجوم
زمن مضاد	Contre Temps	زمن مضاد
الصدات	Parades	الصرفات
صدّة مباشرة	Parade Directe	الصرفة المباشرة
صدّة دائرية	Parade Circulaire	الصرفة الدائرية
الردات	Ripostes	الردات
الردات المضادة	Contre-Ripostes	الردات المضادة
التهميشات	Feintes	التوريات
الهجمات المركبة	Attaques Composées	الهجمات المركبة
المبارزة	Escrime	المبارزة

مصطلحات في التربية البدنية

المصطلح الوارد	المصطلح الانكليزي	المصطلح الذي اختاره المحرر
	كرة السلة	
حدود الملعب	Boundary Lines	خطوط الحدود، (الأرّاف)
الدائرة المركزية	Centre Circle	دائرة المركز
خط التقسيم	Division Line	(حذف من قوانين اللعبة)
خط النهاية	End Line	خط النهاية
خط الجانب	Side Line	خط الجانب
منطقة الرمية الحرة	Free Throw Lane	مستراد الرمية الحرة
خط الرمية الحرة	Free Throw Line	خط الرمية الحرة
المنطقة الامامية	Front Court	(حذف من قوانين اللعبة)
المنطقة الخلفية	Back Court	(حذف من قوانين اللعبة)
الادوات	Equipment	العُدّة
اللوحة	Back Board	لوح الهدف
السلة	Basket	السلة
الشبكة	Net	الشبكة
الحلقة	Ring	الحلقة
الفريق	Teams or Squad	الفريق
الفريق الداعي	Home Team	الفريق المستزير
الفريق الزائر	Visiting Team	الفريق المستزار
لاعب احتياطي	Substitute	البديل

المجمع العلمي العراقي

المصطلح الذي اختاره المجمع	المصطلح الانكليزي	المصطلح الوارد
الاستبدال	Substitution	استبدال
اللاعب المبعّد	Disqualified Player	لاعب يمنع من الاستمرار في اللعب
الاداريون	Officials	الاداريون
الحكم	Referee	حكم اول
الفاحل	Umpire	حكم ثان
الموقّات	Time Keeper	ميقاتي
المسجل	Scorer	مسجل
المدرب	Coach	مراقب الفريق
بطاقة التسجيل وسجل	Score Sheet & Score Book	التسجيل
لوحة التسجيل	Score Board	لوحة التسجيل
لوحة الوقت	Time Board	لوحة الوقت
ساعة التوقيت	Stop Watch	ساعة ميقاتية
الوقت المستدرك	Time Out	وقت مستقطع
الوقت المستدرك المحتسب	Charged Time Out	وقت مستقطع محتسب
المدة المضافة	Extra Period	وقت اضافي
الوقت المستأنف	Time In	استئناف اللعب
الوقت المستدرك المضاف	Excess Time Out	وقت مستقطع اضافي
الفصل في اللعب	Decision of Game	نتيجة المباراة
الاصابة	Score	اصابة

مصطلحات في التربية البدنية

المصطلح الذي اختاره الخبير	المصطلح الانكليزي	المصطلح الوارد
المناوله	Pass	تمرير او تمريرة او يمرر
يرمي	Throw	يرمي
يضرب	Bat	يضرب
يُدحرج	Roll	يدحرج
المدايرة	Dribble	المجاورة
يقذف	Shoot	يصوب
قذفة	Shot	رمية على الهدف
هدف ساحة	Field Goal	اصابة من الملعب
رمية حرة	Free Throw	رمية حرة
نقط	Points	نقط
التخلي	Forfeit	التسحاب
كرة مقافزة	Jump Ball	كرة القفز
رمية جانبية	Throw In	ادخال الكرة من خارج الحدود
كرة ساكنة	Dead Ball	الكرة موقوفة
كرة لاعبة	Live Ball	الكرة في حالة اللعب
كرة ممسكة	Held Ball	الكرة ممسوكه
تعادل الاصابات	Tie Score	تعادل في الاصابات
مرتكز	Pivot	حركة الارتكاز
قدم المرتكز	Pivot Foot	قدم الارتكاز

المجمع العلمي العراقي

المصطلح الوارد	المصطلح الانكليزي	المصطلح الذي اخذناه المجمع
وضع الكرة في اللعب	Putting the Ball In the Play	العاب الكرة
قاعدة الثلاث ثواني	Three Second Rule	قاعدة الثواني الثلاث
القفزة في الدائرة المركزية	Centre Jump	قفزة المركز
خطأ	Foul	التشوين
خطأ شخصي	Personal Foul	التشوين الشخصي
خطأ فني	Technical Foul	التشوين الفني
خطأ مزدوج	Double Foul	التشوين المتقابل
خطأ متعدد	Multiple Foul	التشوين المتعدد
خطأ عدم الاهلية	Disqualifying Foul	التشوين المبرود
عرقلة	Blocking	العجز
دفع	Pushing	الدفع
مسك	Noting	المسك
التحويط من الخلف	Guarding From the Rear	التقني
تأخير سير المباراة	Delaying the Game	تأخير اللعب
احتكاك شخصي	Personal Contact	مساس شخصي
ايقاع	Tripping	التعشير
مخالفة	Violation	التعدي
خارج الحدود	Out of Bounds	خارج الحدود
الجرى بالكرة	Running With the Ball or Travelling	الركض بالكرة، او الانتقال
استئناف عملية المحاورة	Second Dribble	المدارة الثانية

مصطلحات في التربية البدنية

مصطلح الوارد	المصطلح الانكليزي	لمصطلح الذي اختاره الخبير
اندفاع رجل لرجل	Man to Man Defence	دفاع لاعب للاعب
اندفاع رجل لرجل عن قرب	Close Man to Man Defence	دفاع لاعب للاعب عن قرب
اندفاع رجل لرجل عن بعد	Loose Man to Man Defence	دفاع لاعب للاعب عن بعد
اندفاع رجل لرجل بالطريقة المباشرة	Straight Man to Man	دفاع لاعب للاعب مباشر
اندفاع رجل لرجل مع التغيير	Switching Or Shifting Man To Man Defence	مغايرة دفاع لاعب للاعب
الدفاع عن المنطقة	Zone Defence	دفاع المنطقة
الدفاع بطريقة ٢-٣	٢-٣ Zone Defence	دفاع المنطقة ٢-٣
الدفاع بطريقة ٢-١-٢	٢-١-٢ Zone Defence	دفاع المنطقة ٢-١-٢
الدفاع بطريقة ٣-٢	٣-٢ Zone Defence	دفاع المنطقة ٣-٢
التوازن الدفاعي	Defensive Balance	التوازن الدفاعي
الدفاع المختلط	Combination Defence	الدفاع المختلط
الارتكاز	Pivoting	الارتكاز
ستارة	Screen	ستار (خطار)
جناح	Cutter	موارب
رجل الارتكاز	Pivot Man	لاعب الارتكاز
قائد اللعب	Playmaker	موجه اللعب
إبطاء اللعب	Freezing the Game	تبطئة اللعب

المجمع العلمي العراقي

المصطلح الوارد	المصطلح الانكليزي	المصطلح الذي اختاره المجمع
الهجوم الخاطف	Fast Break or Quick Break	الهجوم الخاطف
لعبة موضوعة	Set Play	لعبة مُعدّة
خط سير اللعبة	Pattern of the Play	نُخطة اللعب
دفاع	Guard	مدافع
المروحة	Weave	مراصة
العود	Post	اللاعب القُطب
مرد واجر	Give & Go	أعط فسير
اللعبة المستمرة	Continuity	الاستمرار
التمرير	Passing	مناولة
التمريرة المرتدة	Bounce Pass	مناولة بالارتداد
التمريرة الصدرية	Chest Pass	المناولة الصدرية
التمريرة من فوق الرأس	Overhead Pass	مناولة من فوق الرأس
التمريرة من الكتف	Baseball Pass or Shoulder Pass	المناولة الكتفية
التمريرة الخطافية	Hook Pass	المناولة الخطافية
تمريرة المنذاة	Shovel Pass	المناولة المنذوية
قصيرة	Short Pass	المناولة القصيرة
تسوية من الثبات	Set Shot	التسديدة الثابتة (الاستهداف)
تسوية من القفز	Jump Shot	التسديدة القافزة

مصطلحات في التربية البدنية

المصطلح الذي اختاره المجمع	المصطلح الانكليزي	المصطلح الوارد
التسديدة الخطافية	Hook Shot	تصويبة خطافية
التسديدة السامية	Lay Up Shot	السلم
التسديدة الصدرية	Chet Shot	التصويبة من الصدر
التسديدة بيد	One Hand Shot	التصويبة بيد واحدة
تسديدة الارتكاز	Pivot Shot	التصويبة بالارتكاز
التسديدة من أسفل	Underhand Shot	التصويبة من اسفل
التسديدة من فوق الرأس	Overhead Shot	التصويبة من فوق الرأس
التسديدة البنائية (الاغلية)	Tip In Shot	التصويبة المتابعة
رمية حرة	Free Throw	رمية حرة
رميات متعددة	Multiple Throw	رميات متعددة
تنزّي (هجومى ودفاعى)	Rebound (Offensive & Defencive)	المتابعة (هجومية ودفاعية)
حيازة الكرة (حوز)	Possession of the Ball	الاحتفاظ بالكرة
تدريبات	Drills	تدريبات
أساسيات	Fundamentals	مبادئ أساسية
إمسك الكرة	Catching the Ball	مسك الكرة
حركة القدم	Foot work	حركات القدمين
تغيير الوجهة	Change of Ditection	تغيير الاتجاه
تغيير السرعة	Change of Pace or Speed	تغيير السرعة
الكيفية	Conditioning	اللياقة

المجمع العلمي العراقي

المصطلح العربي	المصطلح الانكليزي	المصطلح الذي اختاره المجمع
التدريب	Training	التحريين
تدفئة عامة	Warm Up	إحماء
طرق التدريب	Coaching Methods	طرق التدريب
استكشاف	Scouting	استكشاف
التحكم في الكرة	Ball Handling	التحكم بالكرة
الخداع	Fakes & Feints	التورية والمرابطة
الدفاع اللامق	Pressing Defence	الدفاع المدارك

المساهمة والميراث

اصطلاحات عامة

١ - التنظيم		
حفلة السباقات	Athletic Meeting	حفلة الساحة والميدان
البطولة الفردية	Championship	بطولة
بطولة الفرق	Team Competition	سباق الفرق
سباقات الشباب	Senior Competition	سباق الاقدمين
سباقات الفتيان	Junior Competition	سباق الناشئين
البطولات العامة	Open Competition	سباق حر
رئيس الاتحاد	President	الرئيس
وكيل الاتحاد	Vice-President	نائب الرئيس
السكرتير الشرفي	Honorary Secretary	الامين الشرفي

المصطلحات في التربية البدنية

المصطلح الذي اختاره المحمم	المصطلح الانكليزي	المصطلح الوارد
السجل	Score Book	السجلات
الاداري	Official	الاداري
المعلن	Announcer	المذيع
الهوي	Amateur	الهواية
المحترف	Professional	الاحتراف
المدرّب	Coach	المدرّب
امين	Secretary	السكرتير الموظف
٢ - التحكيم:		
بداية باطلا	False Start	بدء خطأ
المبعد	Disqualified	محاولة خطأ
قواعد المساحة والميدان	Athletic Rules	قانون السباقات
التعادل	Ties	التعادل
تسوية	Handicap	التمايز
منهج	Programme	جدول المسابقات
اللجنة المنظمة	Organising Committee	اللجنة المنظمة
قضاة الميدان	Track Judges	قضاة المضمار
قضاة الساحة	Field Judges	قضاة الميدان
مؤكّل	Steward	مساعد
هبدئي	Starter	البادئ
الموقّت	Time Keeper	ميتقائي

المجمع العلمي العراقي

المصطلح الوارد	المصطلح الانكليزي	المصطلح الذي اختاره المجمع
مساح	Surveyor	مساح ٣ - الملاعب :
الميدان	Field	الساحة
المضمار	Track	ميدان
مكان الهبوط	Landing Place	مكان الهبوط
حفرة الرمل	Sand Pit	بُخفرة
قسم - طريق	Lane	مستراد
قوس	Curve	قوس
خط البداية	Starting Line	ميطان (خط البدء)
خط النهاية	Finish Line	ميتاء (خط النهاية)
منطقة التسليم	Changing Zone	منطقة التبديل
طريق الاقتراب	Runway	مدرجة
قطاع الرمي	Throwing Zone	منطقة الرمي
معادلة	Staggered Start	البدء المعوض
دورة	Lap	دورة
انحناء	Bend	منعطف
		٤ - الأدوات :
جانب	Border	الحد
القوائم	Stands or Posts	دكائز
عارضة	Cross-Bar	عارضة

مصطلحات في التربية البدنية

المصطلح الوارد	المصطلح الانكليزي	المصطلح الذي اختاره المجمع
الرمح	Javelin	الرمح
القرص	Discus	القرص
الجلّة	Shot Put	ثقل
الثقل	Hammer	المطرقة
عوائق « جواجز »	Hurdles	العوائق
موانع	Steeplechase	حباق الاوبار
لوحة الارتقاء	Jumping Board	لوحة القفز
حاجز الرمي	Stop Board	لوحة الحد
عصا القفز « الزاوية »	Pole Vault	الظفر بالمعصا
دوائر الرمي	Throwing Circle	دائرة الرمي
عصا التتابع	Baton	مخضرة البريد
مساند البدء	Starting Blocks	مساند الشروع
مصور النهاية	Photo-Finish	تصوير النهاية
علامات الضبط	Check Marks	علامات الضبط
لوحة النتائج	Score Board	لوحة التسجيل
ساعة توقيت	Stop Watch	ساعة التوقيت
خيط النهاية	Tape	شريط
مسدس طلقات	Pistol	مسدس
حذاء الحربي	Running Shoes	حذاء الركض
مسبار	Spike	فتير

المجمع العلمي العراقي

المصطلح العربي	المصطلح الانكليزي	المصطلح الذي اختاره المجمع
بدلة تدريب	Training Suit	بدلة تمرين
اصطلاحات الفئتين :		
العدو	Sprint	العدو
الجرى	Running	الركض
دفع الجلة	Putting the Shot	قذف الثقل
قذف القرص	Throwing Discus	رمي القرص
رمي الرمح	Throwing Javelin	رمي الرمح
قذف الثقل	Hammer Throw	رمي المطرقة
الوثب الثلاثي	Tripple Jump	القفزة الثلاثية
القفز بالعصا	Pole Vaulting	القفز بالعصا
الوثب العالي	High Jump	القفز العالي
الوثب الطويل	Long Jump	القفز الطويل
الاسترخاء	Relax	الاسترخاء
الانسحاب	Coast	مساواة
الى مكانك	On Your Marks	على الخط
استعد	Get Set	استعد
ابدأ	Go	انطلق
العشارية	Decathlon	المباراة العشارية
الخماسية	Pentathlon	المباراة الخماسية

مصطلحات في التربية البدنية

المصطلح الوارد	المصطلح الانكليزي	المصطلح الذي اختاره المحرر
سباقات المتتابع	Relay	سباق البريد
اختراق الضاحية	Cross Country	سباق الضاحية
الماراثون	Marathon	السباق الماراثوني
الارتقاء «المدفع»	Take-off	الهيئة (النهوض)
الوثبة القاطعة	Eastern Cut-off	التقاطع الشرقي
الوثبة المائلة	Western Roll	الدرجة الغربية
الوثبة الراكبة «الركوب»	Straddle	طفر التفرج
التعلق	Hang	التعلق
الشد المتبادل «المدفع»	Hitch-Kick	الركلة الهوائية
المرجحة	Swing	الترجُّح
الرقم القياسي	Record	الرقم القياسي
الوثب المتبادل	Scissor Jump	العنبر المقصي
التدريب	Training	التمرين
خطة التمرين	Schedule	منهج التمرين
طريقة	Style	اسلوب (Style)
قواعد فنية	Technics	قواعد فنية
اسس	Fundamentals	اسس
منافسة	Competition	سباق
الاعداد «تجهيز»	Warning Up	التجعية
سباق	Exout	واقعة

المجمع العلمي العراقي

المصطلح الذي اختاره المجمع	المصطلح الانكليزي	المصطلح الوارد
----------------------------	-------------------	----------------

ابرمصطلحات الروبية :

الاتحاد الدولي	International Federation	الاتحاد الدولي
اتحاد الهاويين للساحة والميدان	Amateur Athletic Federation	الاتحاد المحلي
سباقات دولية	International Competitions	المنافسات العالمية
الالعب الاولمبية	Olympic Games	المنافسات الاولمبية
الارقام العالمية	World Records	الارقام العالمية
الرقم الاولمبي	Olympic Record	الرقم الاولمبي
الرقم المحلي	National Record	الرقم المحلي
المؤتمر	Conference	المؤتمر
اللجنة	Committee	اللجنة

المركبة

وقفعة الاستعداد	Sparring Position	التشمير (التهيؤ للكم)
وقفعة الاستعداد	Stance	وقفعة
الكم	Sparring	الكم
منطقة الكم	Boxer's Target	هدف الملاكم
الهجوم	Attack	الهجوم
المستقيمة اليسرى أو اليمنى	Straight Left or Right	اليسارية أو اليمنية المستقيمة

مصطلحات في التربية البدنية

المصطلح الذي اختاره المحم	المصطلح الانكليزي	المصطلح الوارد
أخطافية اليسارية أو اليمنية	Left or Right Hook	خطافية
الدائرة اليسارية أو اليمنية	Left or Right Swing	تطويقية
المساعدة اليسارية أو اليمنية	Left or Right Upper Cut	صاعدة
الاشتباك	In fighting	التحام
الدفاع	Defence	الدفاع
ضرب الرداد	Counter Hitting	ضربات مضادة
التفصي	Swaying	الابتعاد بتحريك الجذع خلفاً
الزوغان	Slipping	الزوغان
الغط	Ducking	الغطس
الصد	Block	الصد
التنحي	Parrying	الدفع
المراصة	Weaving	الابتعاد بتحريك الجذع من حين لحين
تورية	Feinting	مخادعة
النتطح	Butting	الدخول بالرأس
تهالك	Lying On	الاستناد

المجمع العلمي العراقي

المصطلح الذي اختاره المجمع	المصطلح الانكليزي	المصطلح الوارد
المصافحة	Shaking Hands	المصافحة
القضاء	Judging	التحكيم
شيين (شينات)	Foul	خطأ
الحكم	Referer	حكم
قاضي	Judge	محلف
قف	Stop	قف
واضئ	Box On	العب
انفك	Break	ابتعد
الملاكم	Boxer	الملاكم
العاون	Second	مساعد أو تابع
المنتظرون	Bye	المستبقون
زال	Bout	جولة
الموقوت	Time Keeper	الميقاتي
النافوس	Gong	البلونج
العد	The Count	العد
الجدل ، أو التجديل	Draw	اللكبو
الحلقة	Ring	الحلقة
المقعد	Stool	مقعد
الستل	Bucket	جرذل
نشارة	Sawdust	نشارة خشب

مصطلحات في التربية البدنية

المصطلح الوارد	المصطلح الانكليزي	المصطلح الذي اختاره الشعب
قلقونية	Rosin	الراتنج
لباد	Felt	اللباد
قماش قلع مركب	Canvas	الغياش
لكم خيالي	Shadow Boxing	لكم خيالي
كيس الكم	Sand Bag or Punch Bag	كيس رمل أو كيس الكم
الكرة المتردة	Punching Ball	كرة الكم
مخدة الضرب	Punching Pad	المللكة
واقى الرأس	Head Guard	واقية الرأس
واقى الاسنان	Rubber Teeth Guard	واقية الاسنان المطاطية

الكرة الصائتة

وهي ما اصطلح المجمع عليه لاعبة الاسكواش

طريقة العد	The Score	تسجيل
الفوز بشوطين من ثلاثة	Best of Three	عموطان من ثلاثة
الفوز بثلاثة اشواط من خمسة	Best of Five	ثلاثة اشواط من خمسة
الارسال	The Service Ace	الارسال الفائق
النقطة	Ace	النقطة الفائقة
معه الكرة	Hand in	الكرة له
ليست كره	Hand Out	الكرة عليه

المجمع العلمي العراقي

المصطلح الذي اعتمده المجمع	المصطلح الانكليزي	المصطلح الوارد
تسجيل نقطة فائقة	Scoring an Ace	يكسب نقطة
حق الارسال	The Right to Serve	حق القيام بضربة البداية
المرسل	The Server	الراسل
استمرار الارسال	Continues to Serve	استمرار في الارسال
خسران الضربة	Loss of Stroke	خسران الضربة
ارسال جيد	Good Service	ضربة صحيحة
شين	Foul	ضربة خطأ
خطأ القدم	A Foot Fault	خطأ القدم
خط الارسال الموازي	cut Line	خط القطع
تفتير	A cut	القطع
الماضة	A Short	النقص
المعادة	A Let	الضربة المعادية
استئناف	Appeals	الاعتراض على الحكم
الرؤية الحسنة	Fair View	الرؤية الكافية
المزاحة	Crowding	مزاحة
حجب الرؤية	Obscuring the View	حجب الرؤية
الحكم	Referee	الحكم
الرقيب	Marker	مراقب المباراة
القاصول	Umpire	مساعد الحكم

مصطلحات في التربية البدنية

المصطلح الذي اختاره المهتم	المصطلح الإنكليزي	المصطلح الوارد
حد	Board	خط اللعب
ضربة السبق	Game Ball	النقطة الجاسمة
الخط الواسط الخلفي	Half Court Line	الخط الخلفي الفاصل لنصفي اللعب
ضربة الارتداد	Not up	نوع الخط
خارج الساحة	Out of Court	الكرة خارج الملعب
منطقة الإرسال	Service Box	مربع ضربة البداية
الخط القصير	Short Line	خط الأرض
الفتارب	Striker	الضارب

المحذرة:

وهي ما اصطلح المجمع عليه للعبة الهوكي

فأصول	Unpire	حكم
دائرة الاستهداف	Striking Circle	دائرة الهدف
المقارعة	Bully	لعبة أو ضربة البداية
الضربة الدافعة	Push Stroke	دفع الكرة على الأرض
الضربة الغارقة	Scoop Stroke	غرف الكرة
عصا ناشرة	High Strick	ارتفاع المضرب عن الكتف
الضرب بحدا أذجن	Undercutting	ضرب الكرة بحدا المضرب

المجمع العالمي العراقي

المصطلح الوارد	المصطلح الانكليزي	المصطلح الذي اختاره المجمع
شباك العصا بعصا اللاعب	Hooking	شباك العصا
الاعاقة بالجسم أو المضرب	Obstruction	اعتياق
ضربة الجزاء	Penalty Bully	مقارعة عقابية
غطاء الساقين	Pads	واقية الرجلين
ضربة ركنية قصيرة	Penalty Corner	ضربة ركنية قصيرة
ضربة ركنية طويلة	Long Corner	ضربة ركنية طويلة
دحرجة الكرة من الخارج	Roll-in	الدحرجة للداخل
التسلل	Off-Side	تجاوز
الضربة الحرة	Free Hit	الضربة الحرة
حارس المرمى	Goal Keeper	حامي الهدف
ظهير ايمن	Right Back	ظهير اليمين
ظهير ايسر	Left Back	ظهير اليسرة
مساعد دفاع ايمن	R. H. B.	رده اليمين
مساعد دفاع ايسر	L. H. B.	رده اليسرة
متوسط الدفاع	C. H. B.	رده القلب
جناح هجوم ايمن	R. Wing	الجناح الأيمن
مساعد هجوم ايمن	R. Inside	داخل اليمين

مصطلحات في التربية البدنية

المصطلح الذي اختاره الخبير	المصطلح الانكليزي	المصطلح الوارد
مهاجم القلب	C. Forward	متوسط الهجوم
داخل الميسرة	L. Inside	ساعد هجوم ايسر
الجناح الأيسر	L. W.	جناح ايسر
خط الخمسة والعشرين	25 Line	خط الـ ٢٥ ياردة
خط السبعة	7 Yards Line	خط السبعة ياردة
المخجن	Stick	عصا الهوكي أو مضرب الهوكي
المضرب يظهر المخجن	Back Stick	ضرب الكرة بظهر العصا
الهدف	Goal	المرمي أو الهدف
المنافاة	Passing	التمرير
المدارة	Dribbling	الجرى بالكرة
الضربة العكسية	Reverse	ضرب الكرة بالمضرب معكوس
اختزاز الكرة	Tackling	المحاورة
الركلة	Kick	لمس أو ضرب الكرة
الدوران	Turn	تغيير العصا
		اللف
		الكرة الطائرة
السياسة	Terrain	الملعب

المجمع المعامي العراقي

المصطلح الوارد	المصطلح الانكليزي	المصطلح الذي اختاره المجمع
خطوط الملعب	Lignes	الخطوط
خط النصف	Ligne de Centre	خط الوسط
خط الهجوم	Ligne D'Attaque	خط الهجوم
الخط النهائي	Ligne de Fond	خط النهاية
الخط الجانبي	Ligne de Cote	خط الجانب
منطقة ارسال	Surface de Service	منطقة ارسال
الشبكة	Le Filet	الشبكة
العلامة الجانبية	Marque de Cote	شريط الجانب
الكرة	Le Balle	الكرة
ورقة التسجيل	La Feuille de Match	ورقة التسجيل
الجزاء	Sanction	العقوبة
لمت النظر	Une Observation	تنبيه
الانذار	Avertissement	الانذار
اللاعبون الاصليون	Equipiers	اللاعبون
اللاعبون الاحتياطيون	Remplacants	الاحتياطيون
مركز اللاعبين	Position Des Joueurs	مواضع اللاعبين
لاعبو الخط الامامي	La Ligne Avant	الصف الامامي
لاعبو الخط الخلفي	La Ligne Arriere	الصف الخلفي
الشوط	Le Set	الشوط

مصطلحات في التربية البدية

المصطلح الوارد	المصطلح الانكليزي	المصطلح الذي اختاره النجم
الشروط الحاسم	Le Set Decisif	الشروط الحاسم
الوقت المستقطع	Temps Mort	الوقت المقطوع
الوقت المستقطع للراحة	Time Out	الوقت المستدرك
وقت مستقطع لتغيير لاعب	Changement De Joueur	وقت الاستبدال
ترتيب الدوران	L'ordre de Rotation	نظام الدوران
تغيير ترتيب اللاعبين (الدوران)	Changement D'emplacement	تغيير المكان
سحب القرعة	Tirage Au Sort	الاقتراع
الحكم	Arbitre	الحكم
هيئة التحكيم	Composition de College des Arbitres	هيئة التحكيم
الحكم الاول	Premier Arbitre	الحكم الاول
الحكم الثاني	Deuxieme Arbitre (umpire)	الحكم الثاني (القاصول)
المسجل	Marqueur	المسجل
مراقب الخط	Juge de Ligne	مشارف الخط
اختيار الملعب	Choix de Terrain	اختيار الساحة
تبادل متصفي الملعب	Changement de Camp	تبادل المواضع
ايقاف اللعب	Interruption de Jeu	وقف اللعب

المجمع العلمي العراقي

المصطلح الذي اختاره المجمع	المصطلح الانكليزي	المصطلح الوارد
بدء اللعب	Debut de Jeu	بدء اللعب
الارسال	Service	الارسال
خطأ الإرسال	Faute de Service	خطأ الإرسال
تغيير الإرسال	Changement de Service	تغيير الإرسال
ضرب الكرة	Frappé de la Balle	ضرب الكرة
الكرة المسوسة	Balle Touchée	الكرة المسوسة
الكرة المسوكة	Balle Tenue	الكرة المسوكة
ثنائية	Double	الكرة المزدوجة
الخطأ المتقابل	Double Faute	الخطأ المزدوج
الاصد	Block	الاصد
رجع الكرة	Retour de la Balle	مرور الكرة
الكرة في الشبكة	Balle Dans le filet	الكرة في الشبكة
منطقة الهجوم	Le Zone D'attaque	منطقة الهجوم
الخطب	Le Smash	الضربة الساحقة
الكرة الساكنة	Balle Morte	الكرة الموقوفة
الكرة خارجاً	Balle Out	الكرة الخارجة
التخلي	Forfait	الانسحاب
القرار	Decision	القرار
الاعتراض	Reclamation	الاعتراض والاحتجاج

مصطلحات في التربية البدنية

وقد وضع المجموع مصطلحات إضافية في كرة السلة . فقد طلبت اليه مديرية التربية الرياضية في وزارة المعارف وضع مصطلحات عربية لمصطلحات أخرى وردت باللغة الإنكليزية لهذه اللعبة فاستجاب للمطلب ، وهي كما يلي :

Termination of Game	انتهاء المباراة
Intermission	فترة الاستراحة
Restricted Area	المنطقة المحظورة
Unsportsmanlike	تصرف لا رياضي
5 Seconds Rule	قاعدة الثواني الخمس
50 Seconds Rule	قاعدة الثلاثين ثانية
Double Dribble	مداورة مزدوجة
Momentum Offence	هجوم محتمد
Fumble	تخطئ
Intentional Foul	شين متقصد
1-3-1 Zone Defence	دفاع المنطقة ١-٣-١
Jump Pass	المنافاة القفزية
Officials' Signals	اشارات الإداريين
Air Pass	المنافاة الهوائية
Air Dribble	المداورة الهوائية
Backward Pivot	الارتكاز الخلفي
Blind Pass	المنافاة العمياء (منافاة التيه)

Center Pivot Play	لعبة ارتكاز الوسط
Delayed Offense	الهجوم المؤخر
Double Pivot	الارتكاز المزدوج
Floor Pass	المنافاة الارضية
Free Throw Circle	دائرة الرمية الحرة
Reverse Pivot	الارتكاز المعكوس